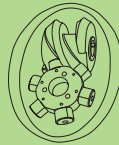




Trommelkurven-Rundtische

Cylindrical index tables /
Tables d'indexage à came cylindrique



Trommelkurven-Rundtische

Cylindrical index tables / Tables d'indexage à came cylindrique



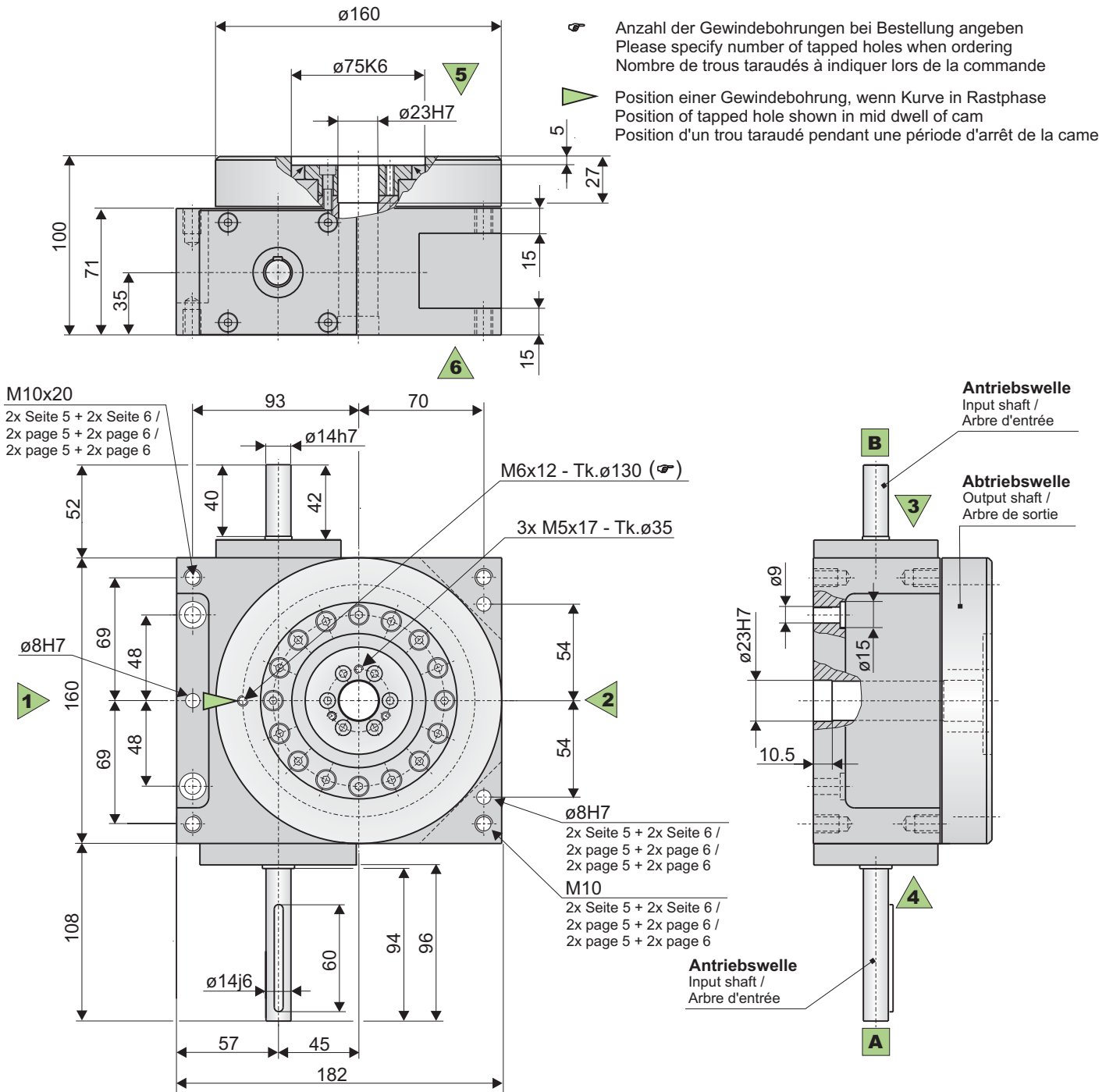
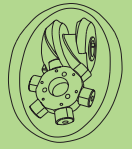


Inhaltsverzeichnis

list of contents / table des matières

Bezeichnung designation / désignation	Seite page / page	Maßblatt dimension sheet / feuille de mesures	Codeliste Code list / Liste des codes
HTT 45	6 - 011		6 - 012
HTT 100	6 - 021		6 - 022

Bezeichnung designation / désignation	Seite page / page
Fragebogen zur Getriebeausführung Order sheet questionnaire / Questionnaire pour la commande	6 - 201 + 6 - 202
Anbaulage des Getriebemotors Mounting position of the geared motor / Position de montage du motoréducteur	6 - 203
Lage der Ölarmaturen (Standard) Position of oil fittings (standard) / Position des orifices d'huile (standard)	6 - 204
Maße Getriebemotor Dimensions of the geared motor / Dimensions du motoréducteur	6 - 205



- Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) entweder 18mm (A) und 15mm (B) oder 15mm (A) und 18mm (B)
- Darstellung der Wellen in Mitte einer Rastphase (Nullstellung)
- Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis)
- Paßfedermaße nach DIN 6885
- Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben
- Wellenzapfen mit Gewindevorbohrung DIN 332/2
- Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten!
- Max. input shaft diameter (without collar) either 18mm (A) and 15mm (B) or 15mm (A) and 18mm (B)
- Shaft position shown in mid dwell (zero of cam)
- Shafts available without keyway (no extra charge)
- Key dimensions according to DIN 6885
- All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated
- Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2
- Dimensions and drawings are subject to change without prior notice!
- Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) ou 18mm (A) et 15mm (B) ou 15mm (A) et 18mm (B)
- Position des arbres au milieu d'une période d'arrêt de la came (position d'arrêt normal sur la came)
- Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix
- Rainures de clavette selon normes DIN 6885
- Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires
- Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/T2
- Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications!



Codeliste / Code list / Liste des codes

Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert Ψ	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage Φ_S	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
180°	2	340	HTT 45 - 2 - 340	37	30	24	43
120°	3	300	HTT 45 - 3 - 300	43	35	28	43
90°	4	300	HTT 45 - 4 - 300	44	36	30	43
72°	5	300	HTT 45 - 5 - 300	47	38	31	43
60°	6	300	HTT 45 - 6 - 300	50	40	32	43
		270	HTT 45 - 6 - 270	47	38	31	43
45°	8	300	HTT 45 - 8 - 300	56	45	36	43
		270	HTT 45 - 8 - 270	54	44	35	43
		240	HTT 45 - 8 - 240	52	42	34	43
36°	10	300	HTT 45 - 10 - 300	56	45	36	43
		270	HTT 45 - 10 - 270	54	44	35	43
		240	HTT 45 - 10 - 240	52	42	34	43
30°	12	300	HTT 45 - 12 - 300	59	48	38	43
		270	HTT 45 - 12 - 270	58	47	38	43
		240	HTT 45 - 12 - 240	56	45	36	43
22,5°	16 ¹⁾	300	HTT 45 - 8 * 2 - 150 / 150	52	42	34	43
		270	HTT 45 - 8 * 2 - 135 / 135	50	40	32	43
		240	HTT 45 - 8 * 2 - 120 / 120	47	38	31	43
18°	20 ¹⁾	300	HTT 45 - 10 * 2 - 150 / 150	53	43	34	43
		270	HTT 45 - 10 * 2 - 135 / 135	52	42	34	43
		240	HTT 45 - 10 * 2 - 120 / 120	50	40	32	43
15°	24 ¹⁾	300	HTT 45 - 12 * 2 - 150 / 150	58	47	38	43
		270	HTT 45 - 12 * 2 - 135 / 135	57	46	37	43
		240	HTT 45 - 12 * 2 - 120 / 120	54	44	35	43

1) **Getriebe besitzen Kurve mit Doppelschaltung, d.h. bei einer Umdrehung der Schaltkurve erfolgen zwei Schaltungen am Abtrieb.**

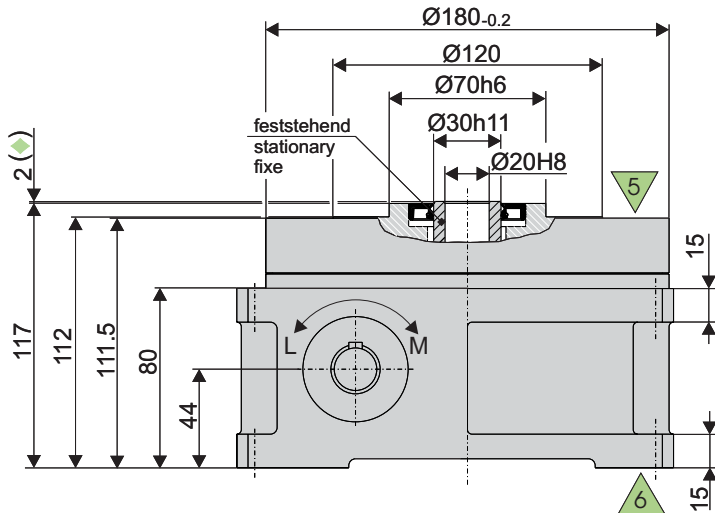
1) Gears have double indexing cams, i.e. for one cam revolution, two indexings are carried out on the output.

1) Les indexeurs sont équipés des cames à double indexage, c'est-à-dire qu'un tour de la came se traduit par deux indexages à l'arbre de sortie.

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.

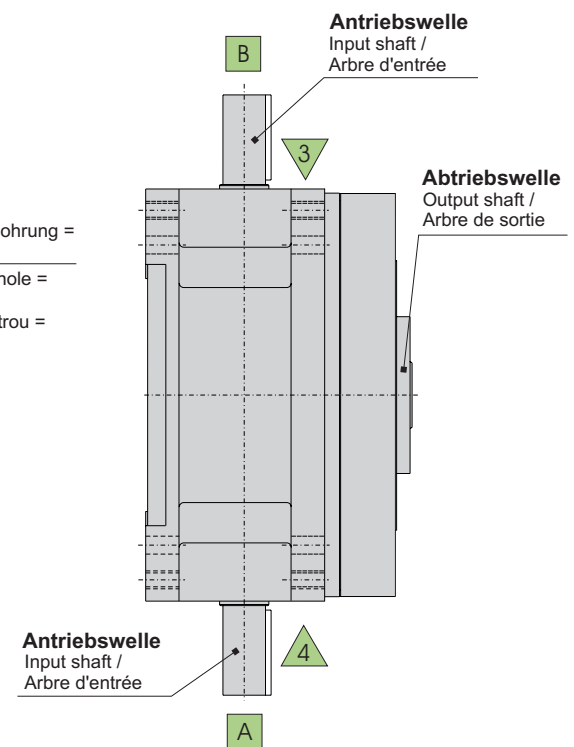
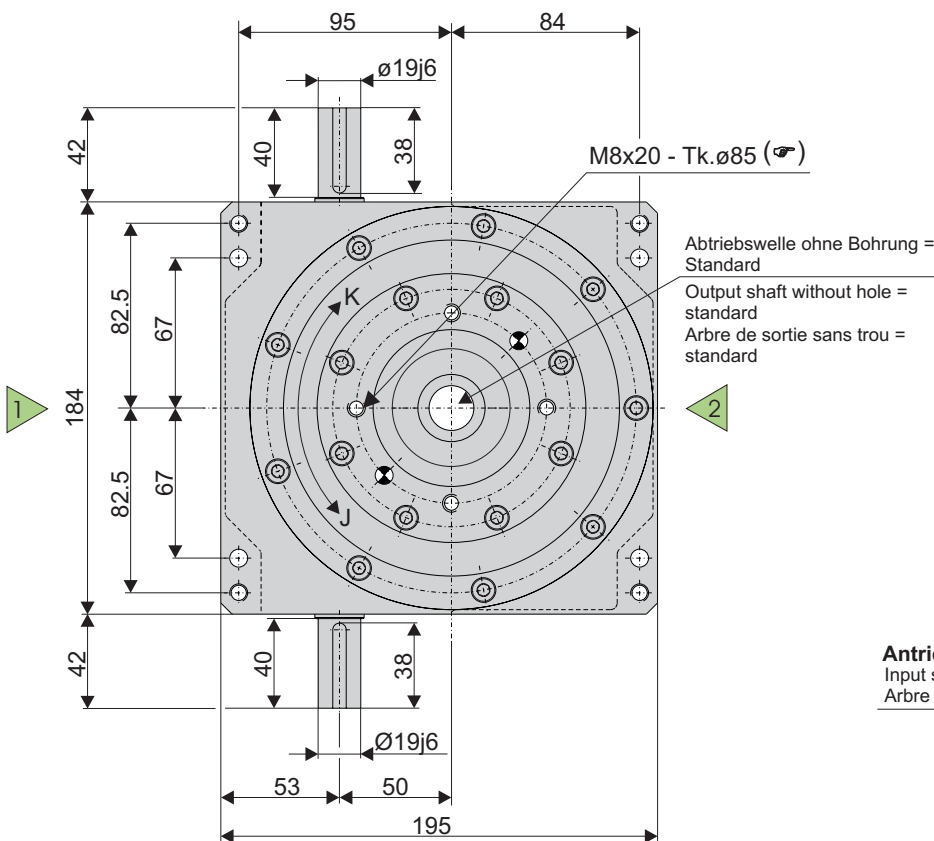
En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.



☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

▶ Position einer Gewindebohrung, wenn Kurve in Rastphase
Position of tapped hole shown in mid dwell of cam
Position d'un trou taraudé pendant une période d'arrêt de la came

◆ Anderes Längenmaß auf Anfrage
Other lengths on request
Autre longueur sur demande



- Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 22mm
- Abtriebswelle mit feststehender Hohlwelle lieferbar
- Darstellung der Wellen in Mitte einer Rastphase (Nullstellung)
- Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis)
- Paßfedermaße nach DIN 6885
- Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben
- Wellenzapfen mit Gewindezentrierung DIN 332/2
- Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten!

- Max. input shaft diameter (without collar) 22mm
- Output shaft available with stationary hollow shaft
- Shaft position shown in mid dwell (zero of cam)
- Shafts available without keyway (no extra charge)
- Key dimensions according to DIN 6885
- All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated
- Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2
- Dimensions and drawings are subject to change without prior notice!

- Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 22mm
- Arbre de sortie avec arbre creux fixe disponible
- Position des arbres au milieu d'une période d'arrêt de la came (position d'arrêt normal sur la came)
- Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix
- Rainures de clavette selon normes DIN 6885
- Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires
- Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2
- Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications!



Codeliste / Code list / Liste des codes

Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
Ψ		Φ_S					
180°	2	340	HTT 50 - 2 - 340	44	36	29	50
120°	3	300	HTT 50 - 3 - 300	52	42	34	50
90°	4	300	HTT 50 - 4 - 300	53	43	36	50
72°	5	300	HTT 50 - 5 - 300	56	46	37	50
60°	6	300	HTT 50 - 6 - 300	60	48	38	50
		270	HTT 50 - 6 - 270	56	46	37	50
45°	8	300	HTT 50 - 8 - 300	67	54	43	50
		270	HTT 50 - 8 - 270	65	53	42	50
		240	HTT 50 - 8 - 240	62	50	41	50
36°	10	300	HTT 50 - 10 - 300	67	54	43	50
		270	HTT 50 - 10 - 270	65	53	42	50
		240	HTT 50 - 10 - 240	62	50	41	50
30°	12	300	HTT 50 - 12 - 300	71	58	46	50
		270	HTT 50 - 12 - 270	70	56	46	50
		240	HTT 50 - 12 - 240	67	54	43	50
22,5°	16 ¹⁾	300	HTT 50 - 8 * 2 - 150 / 150	62	50	41	50
		270	HTT 50 - 8 * 2 - 135 / 135	60	48	38	50
		240	HTT 50 - 8 * 2 - 120 / 120	56	46	37	50
18°	20 ¹⁾	300	HTT 50 - 10 * 2 - 150 / 150	64	52	41	50
		270	HTT 50 - 10 * 2 - 135 / 135	62	50	41	50
		240	HTT 50 - 10 * 2 - 120 / 120	60	48	38	50
15°	24 ¹⁾	300	HTT 50 - 12 * 2 - 150 / 150	70	56	46	50
		270	HTT 50 - 12 * 2 - 135 / 135	68	55	44	50
		240	HTT 50 - 12 * 2 - 120 / 120	65	53	42	50

1) Getriebe besitzen Kurve mit Doppelschaltung, d.h. bei einer Umdrehung der Schaltkurve erfolgen zwei Schaltungen am Abtrieb.

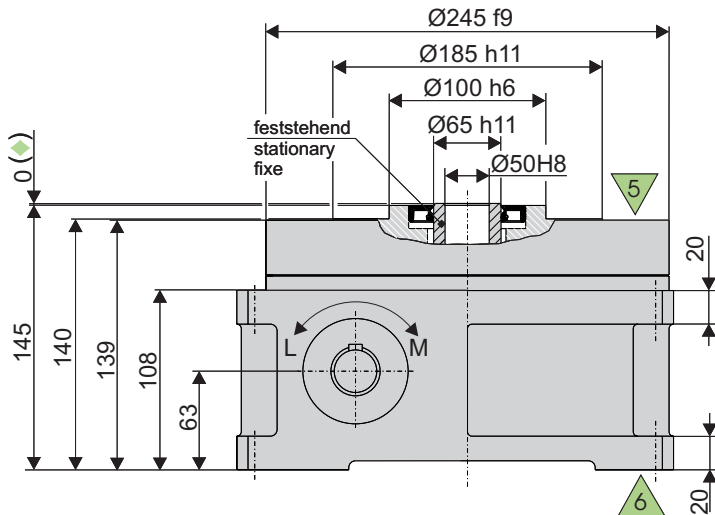
1) Gears have double indexing cams, i.e. for one cam revolution, two indexings are carried out on the output.

1) Les indexeurs sont équipés des cames à double indexage, c'est-à-dire qu'un tour de la came se traduit par deux indexages à l'arbre de sortie.

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.

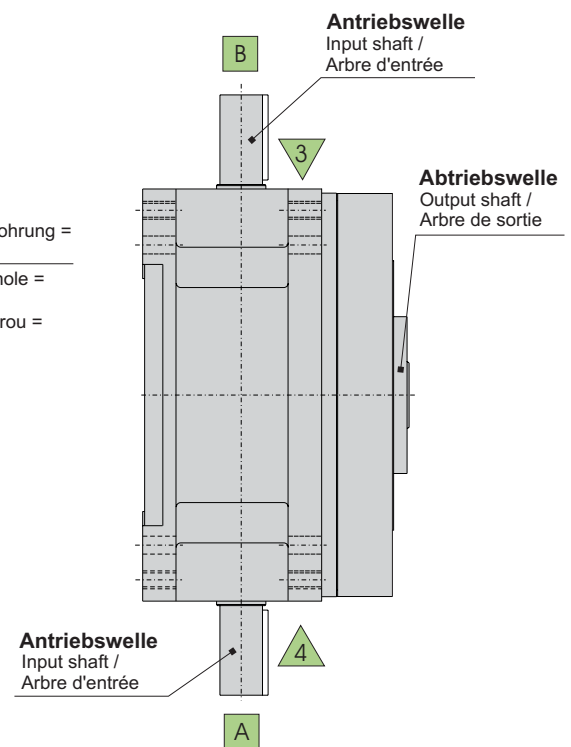
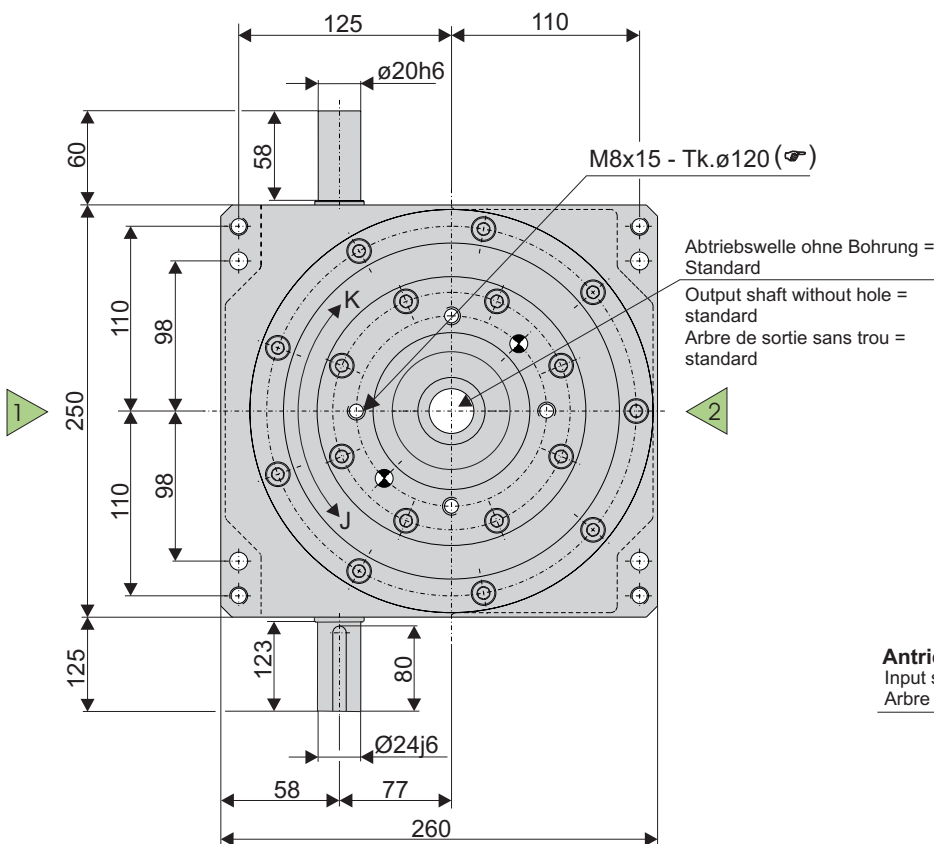
En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.



☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

▶ Position einer Gewindebohrung, wenn Kurve in Rastphase
Position of tapped hole shown in mid dwell of cam
Position d'un trou taraudé pendant une période d'arrêt de la came

◆ Anderes Längenmaß auf Anfrage
Other lengths on request
Autre longueur sur demande



- Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 25mm
- Abtriebswelle mit feststehender Hohlwelle lieferbar
- Darstellung der Wellen in Mitte einer Rastphase (Nullstellung)
- Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis)
- Paßfedermaße nach DIN 6885
- Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben
- Wellenzapfen mit Gewindeführung DIN 332/2
- Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten!

- Max. input shaft diameter (without collar) 22mm
- Output shaft available with stationary hollow shaft
- Shaft position shown in mid dwell (zero of cam)
- Shafts available without keyway (no extra charge)
- Key dimensions according to DIN 6885
- All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated
- Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2
- Dimensions and drawings are subject to change without prior notice!

- Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 22mm
- Arbre de sortie avec arbre creux fixe disponible
- Position des arbres au milieu d'une période d'arrêt de la came (position d'arrêt normal sur la came)
- Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix
- Rainures de clavette selon normes DIN 6885
- Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires
- Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2
- Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications!



Codeliste / Code list / Liste des codes

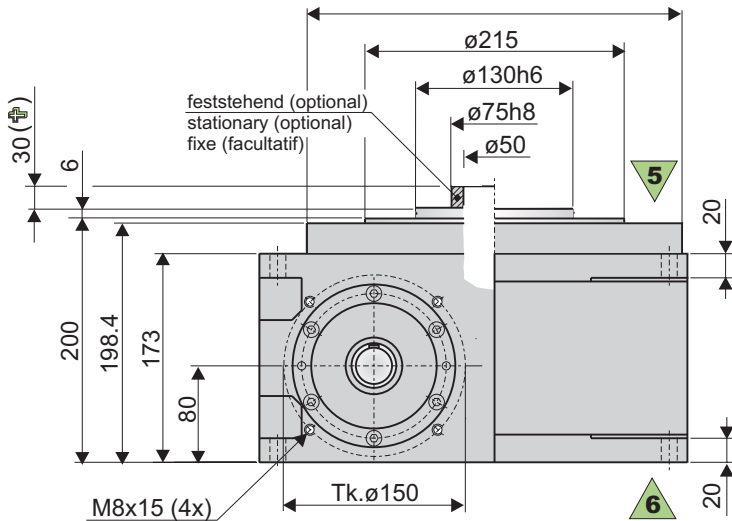
Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert Y	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage F _S	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
180°	2	340	HTT 80 - 2 - 340	222	180	144	80
120°	3	300	HTT 80 - 3 - 300	258	210	168	80
90°	4	300	HTT 80 - 4 - 300	264	216	180	80
72°	5	300	HTT 80 - 5 - 300	282	228	186	80
60°	6	300	HTT 80 - 6 - 300	300	240	192	80
		270	HTT 80 - 6 - 270	282	228	186	80
45°	8	300	HTT 80 - 8 - 300	336	270	216	80
		270	HTT 80 - 8 - 270	324	264	210	80
		240	HTT 80 - 8 - 240	312	252	204	80
36°	10	300	HTT 80 - 10 - 300	336	270	216	80
		270	HTT 80 - 10 - 270	324	264	210	80
		240	HTT 80 - 10 - 240	312	252	204	80
30°	12	300	HTT 80 - 12 - 300	354	288	228	80
		270	HTT 80 - 12 - 270	348	282	228	80
		240	HTT 80 - 12 - 240	336	270	216	80
22,5°	16 ¹⁾	300	HTT 80 - 8 * 2 - 150 / 150	312	252	204	80
		270	HTT 80 - 8 * 2 - 135 / 135	300	240	192	80
		240	HTT 80 - 8 * 2 - 120 / 120	282	228	186	80
18°	20 ¹⁾	300	HTT 80 - 10 * 2 - 150 / 150	318	258	204	80
		270	HTT 80 - 10 * 2 - 135 / 135	312	252	204	80
		240	HTT 80 - 10 * 2 - 120 / 120	300	240	192	80
15°	24 ¹⁾	300	HTT 80 - 12 * 2 - 150 / 150	348	282	228	80
		270	HTT 80 - 12 * 2 - 135 / 135	342	276	222	80
		240	HTT 80 - 12 * 2 - 120 / 120	324	264	210	80

1) Getriebe besitzen Kurve mit Doppelschaltung, d.h. bei einer Umdrehung der Schaltkurve erfolgen zwei Schaltungen am Abtrieb.

- 1) Gears have double indexing cams, i.e. for one cam revolution, two indexings are carried out on the output.
 1) Les indexeurs sont équipés des cames à double indexage, c'est-à-dire qu'un tour de la came se traduit par deux indexages à l'arbre de sortie.

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

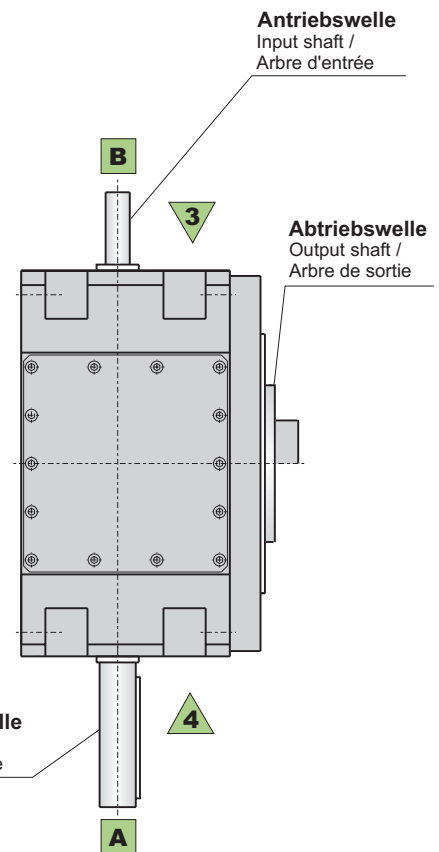
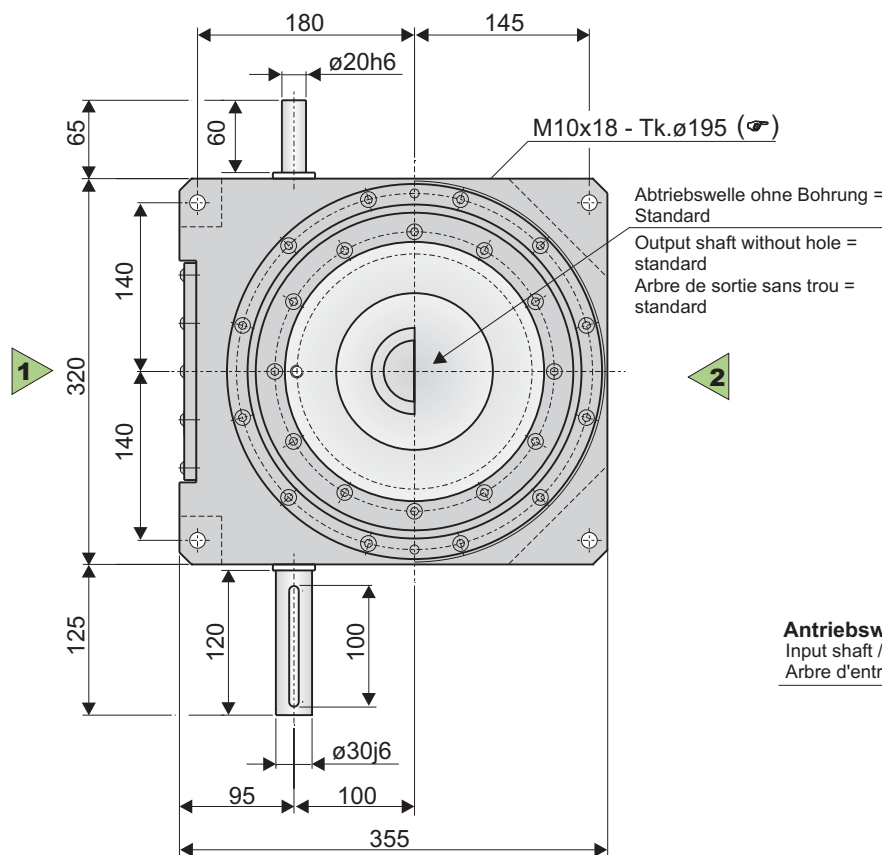
In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.
 En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.



☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

▶ Position einer Gewindebohrung, wenn Kurve in Rastphase
Position of tapped hole shown in mid dwell of cam
Position d'un trou taraudé pendant une période d'arrêt de la came

⊕ Anderes Längenmaß auf Anfrage
Other lengths on request
Autre longueur sur demande



- Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 35 mm
- Abtriebswelle mit feststehender Hohlwelle lieferbar
- Darstellung der Wellen in Mitte einer Rastphase (Nullstellung)
- Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis)
- Paßfedermaße nach DIN 6885
- Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben
- Wellenzapfen mit Gewindezentrierung DIN 332/2
- Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten!

- Max. input shaft diameter (without collar) 35 mm
- Output shaft available with stationary hollow shaft
- Shaft position shown in mid dwell (zero of cam)
- Shafts available without keyway (no extra charge)
- Key dimensions according to DIN 6885
- All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated
- Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2
- Dimensions and drawings are subject to change without prior notice!

- Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 35 mm
- Arbre de sortie avec arbre creux fixe disponible
- Position des arbres au milieu d'une période d'arrêt de la came (position d'arrêt normal sur la came)
- Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix
- Rainures de clavette selon normes DIN 6885
- Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires
- Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/T2
- Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications!



Codeliste / Code list / Liste des codes

Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert Ψ	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage Φ_S	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
180°	2	330	HTT 100 - 2 - 330	310	250	200	103
120°	3	320	HTT 100 - 3 - 320	460	375	300	103
90°	4	320	HTT 100 - 4 - 320	460	375	300	103
72°	5	300	HTT 100 - 5 - 300	468	380	304	103
60°	6	300	HTT 100 - 6 - 300	548	445	360	103
		270	HTT 100 - 6 - 270	540	440	355	103
45°	8	300	HTT 100 - 8 - 300	567	460	370	103
		270	HTT 100 - 8 - 270	555	450	365	103
		240	HTT 100 - 8 - 240	540	440	355	103
36°	10	300	HTT 100 - 10 - 300	600	490	395	103
		270	HTT 100 - 10 - 270	590	480	388	103
		240	HTT 100 - 10 - 240	579	470	380	103
30°	12	300	HTT 100 - 12 - 300	630	510	410	103
		270	HTT 100 - 12 - 270	615	500	405	103
		240	HTT 100 - 12 - 240	600	490	395	103
22,5°	16 ¹⁾	300	HTT 100 - 8 * 2 - 150 / 150	412	335	270	103
		270	HTT 100 - 8 * 2 - 135 / 135	400	325	260	103
		240	HTT 100 - 8 * 2 - 120 / 120	382	310	250	103
18°	20 ¹⁾	300	HTT 100 - 10 * 2 - 150 / 150	492	400	320	103
		270	HTT 100 - 10 * 2 - 135 / 135	480	390	310	103
		240	HTT 100 - 10 * 2 - 120 / 120	468	380	305	103
15°	24 ¹⁾	300	HTT 100 - 12 * 2 - 150 / 150	580	475	385	103
		270	HTT 100 - 12 * 2 - 135 / 135	570	470	380	103
		240	HTT 100 - 12 * 2 - 120 / 120	565	460	370	103

1) Getriebe besitzen Kurve mit Doppelschaltung, d.h. bei einer Umdrehung der Schaltkurve erfolgen zwei Schaltungen am Abtrieb.

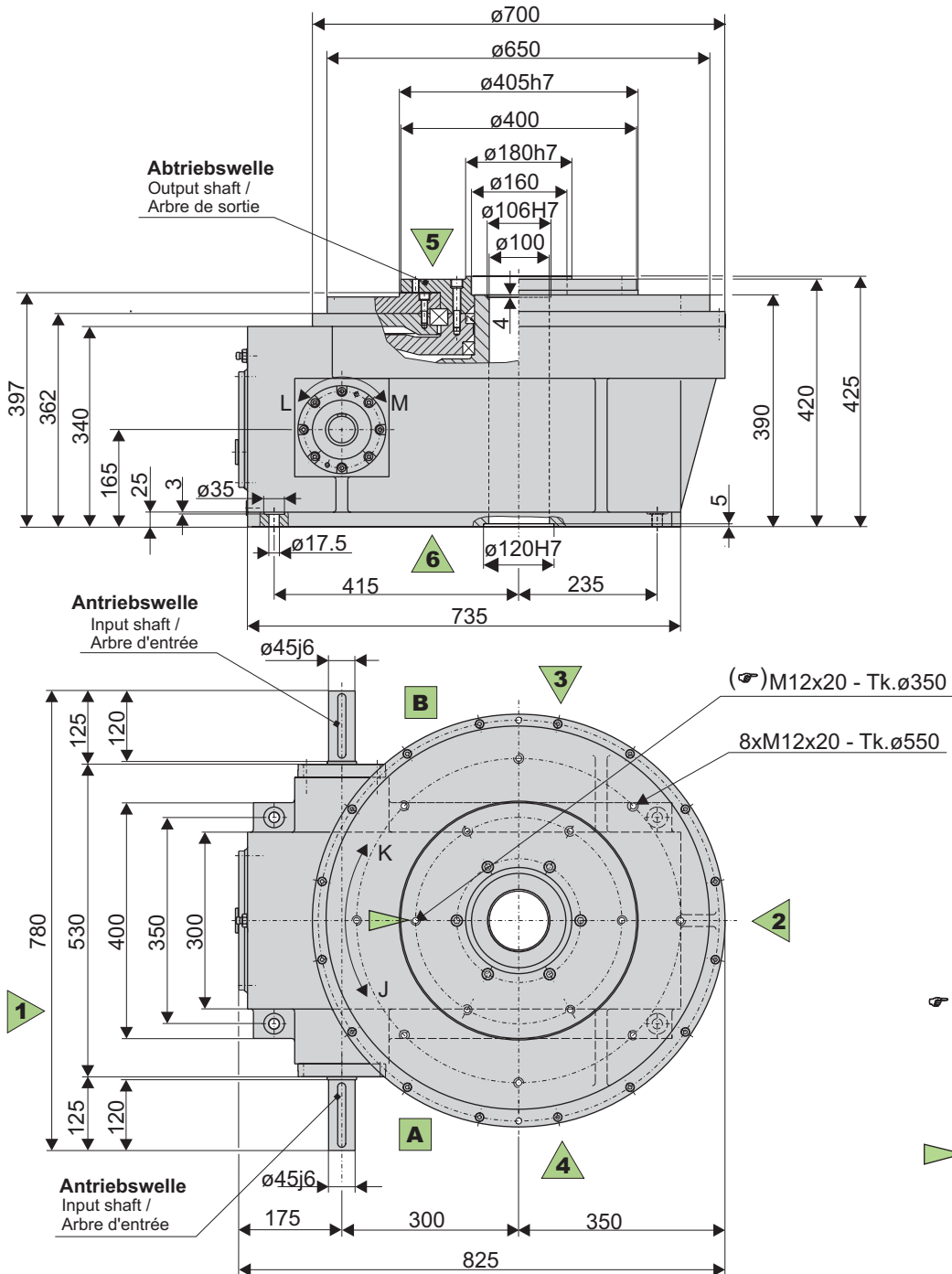
1) Gears have double indexing cams, i.e. for one cam revolution, two indexings are carried out on the output.

1) Les indexeurs sont équipés des cames à double indexage, c'est-à-dire qu'un tour de la came se traduit par deux indexages à l'arbre de sortie.

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.

En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.



⚙ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

▶ Position einer Gewindebohrung, wenn Kurve in Rastphase
Position of tapped hole shown in mid dwell of cam
Position d'un trou taraudé pendant une période d'arrêt de la came

- Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 55mm
- Abtriebswelle mit feststehender Hohlwelle lieferbar
- Darstellung der Wellen in Mitte einer Rastphase (Nullstellung)
- Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis)
- Paßfedermaße nach DIN 6885
- Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben
- Wellenzapfen mit Gewindezentrierung DIN 332/2
- Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten!

- Max. input shaft diameter (without collar) 55mm
- Output shaft available with stationary hollow shaft
- Shaft position shown in mid dwell (zero of cam)
- Shafts available without keyway (no extra charge)
- Key dimensions according to DIN 6885
- All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated
- Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2
- Dimensions and drawings are subject to change without prior notice!

- Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 55mm
- Arbre de sortie avec arbre creux fixe disponible
- Position des arbres au milieu d'une période d'arrêt de la came (position d'arrêt normal sur la came)
- Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix
- Rainures de clavette selon normes DIN 6885
- Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires
- Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2
- Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications!



Codeliste / Code list / Liste des codes

Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert Ψ	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage Φ_S	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
180°	2	330	HTT 300 - 2 - 330	1860	1500	1200	303
120°	3	320	HTT 300 - 3 - 320	2760	2250	1800	303
90°	4	320	HTT 300 - 4 - 320	2760	2250	1800	303
72°	5	300	HTT 300 - 5 - 300	2808	2280	1824	303
60°	6	300	HTT 300 - 6 - 300	3288	2670	2160	303
		270	HTT 300 - 6 - 270	3240	2640	2130	303
45°	8	300	HTT 300 - 8 - 300	3402	2760	2220	303
		270	HTT 300 - 8 - 270	3330	2700	2190	303
		240	HTT 300 - 8 - 240	3240	2640	2130	303
36°	10	300	HTT 300 - 10 - 300	3600	2940	2370	303
		270	HTT 300 - 10 - 270	3540	2880	2328	303
		240	HTT 300 - 10 - 240	3474	2820	2280	303
30°	12	300	HTT 300 - 12 - 300	3780	3060	2460	303
		270	HTT 300 - 12 - 270	3690	3000	2430	303
		240	HTT 300 - 12 - 240	3600	2940	2370	303
22,5°	16 ¹⁾	300	HTT 300 - 8 * 2 - 150 / 150	2472	2010	1620	303
		270	HTT 300 - 8 * 2 - 135 / 135	2400	1950	1560	303
		240	HTT 300 - 8 * 2 - 120 / 120	2292	1860	1500	303
18°	20 ¹⁾	300	HTT 300 - 10 * 2 - 150 / 150	2952	2400	1920	303
		270	HTT 300 - 10 * 2 - 135 / 135	2880	2340	1860	303
		240	HTT 300 - 10 * 2 - 120 / 120	2808	2280	1830	303
15°	24 ¹⁾	300	HTT 300 - 12 * 2 - 150 / 150	3480	2850	2310	303
		270	HTT 300 - 12 * 2 - 135 / 135	3420	2820	2280	303
		240	HTT 300 - 12 * 2 - 120 / 120	3390	2760	2220	303

1) Getriebe besitzen Kurve mit Doppelschaltung, d.h. bei einer Umdrehung der Schaltkurve erfolgen zwei Schaltungen am Abtrieb.

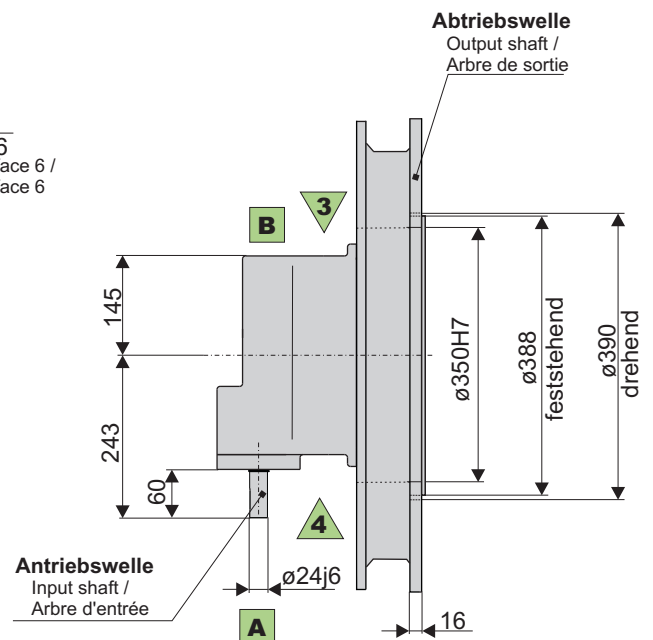
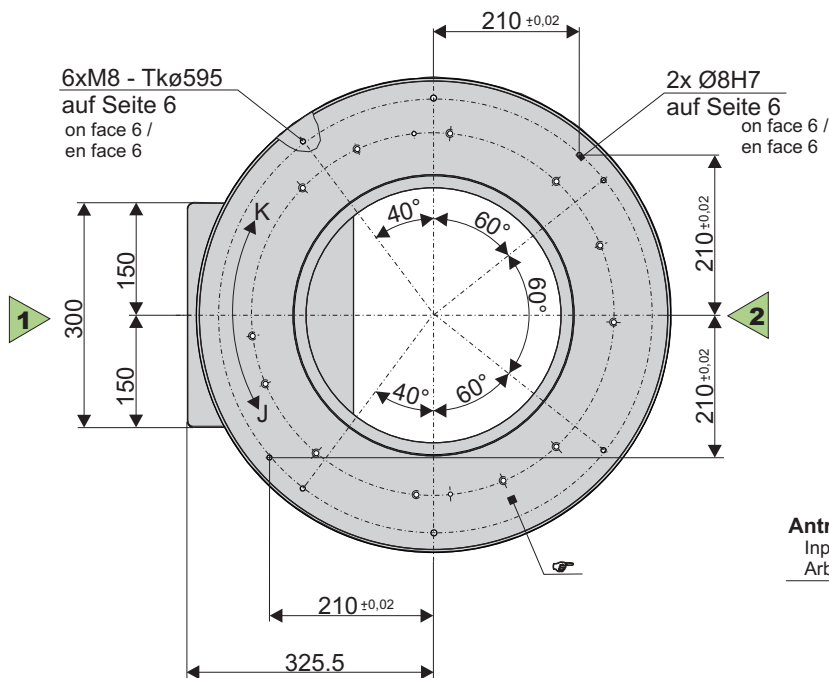
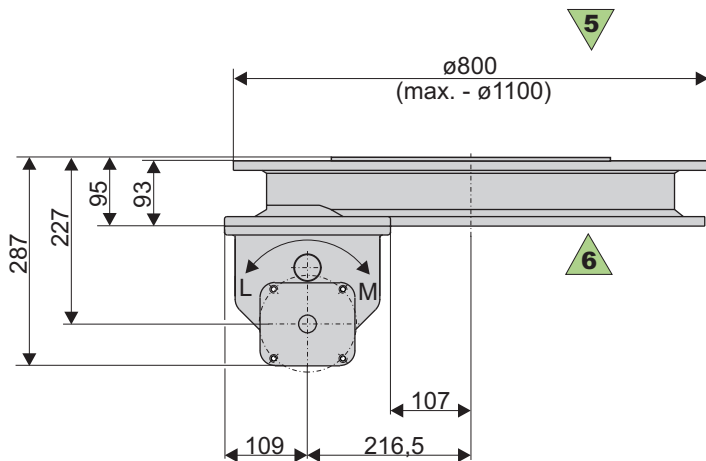
1) Gears have double indexing cams, i.e. for one cam revolution, two indexings are carried out on the output.

1) Les indexeurs sont équipés des cames à double indexage, c'est-à-dire qu'un tour de la came se traduit par deux indexages à l'arbre de sortie.

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.

En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.



☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 30mm ● Interne Stirnradstufe mit $i = 1:1$ bis $i = 1:5$ ● Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis) ● Paßfedermaße nach DIN 6885 ● Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben ● Wellenzapfen mit Gewindevorzentrierung DIN 332/2 ● Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten! | <ul style="list-style-type: none"> ● Max. input shaft diameter (without collar) 30mm ● Interior gear wheel step with $i = 1:1$ to $i = 1:5$ ● Shafts available without keyway (no extra charge) ● Key dimensions according to DIN 6885 ● All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated ● Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2 ● Dimensions and drawings are subject to change without prior notice! | <ul style="list-style-type: none"> ● Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 30mm ● Réducteur intégré avec rapport $i = 1:1$ à $i = 1:5$ ● Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix ● Rainures de clavette selon normes DIN 6885 ● Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires ● Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2 ● Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications! |
|--|---|---|



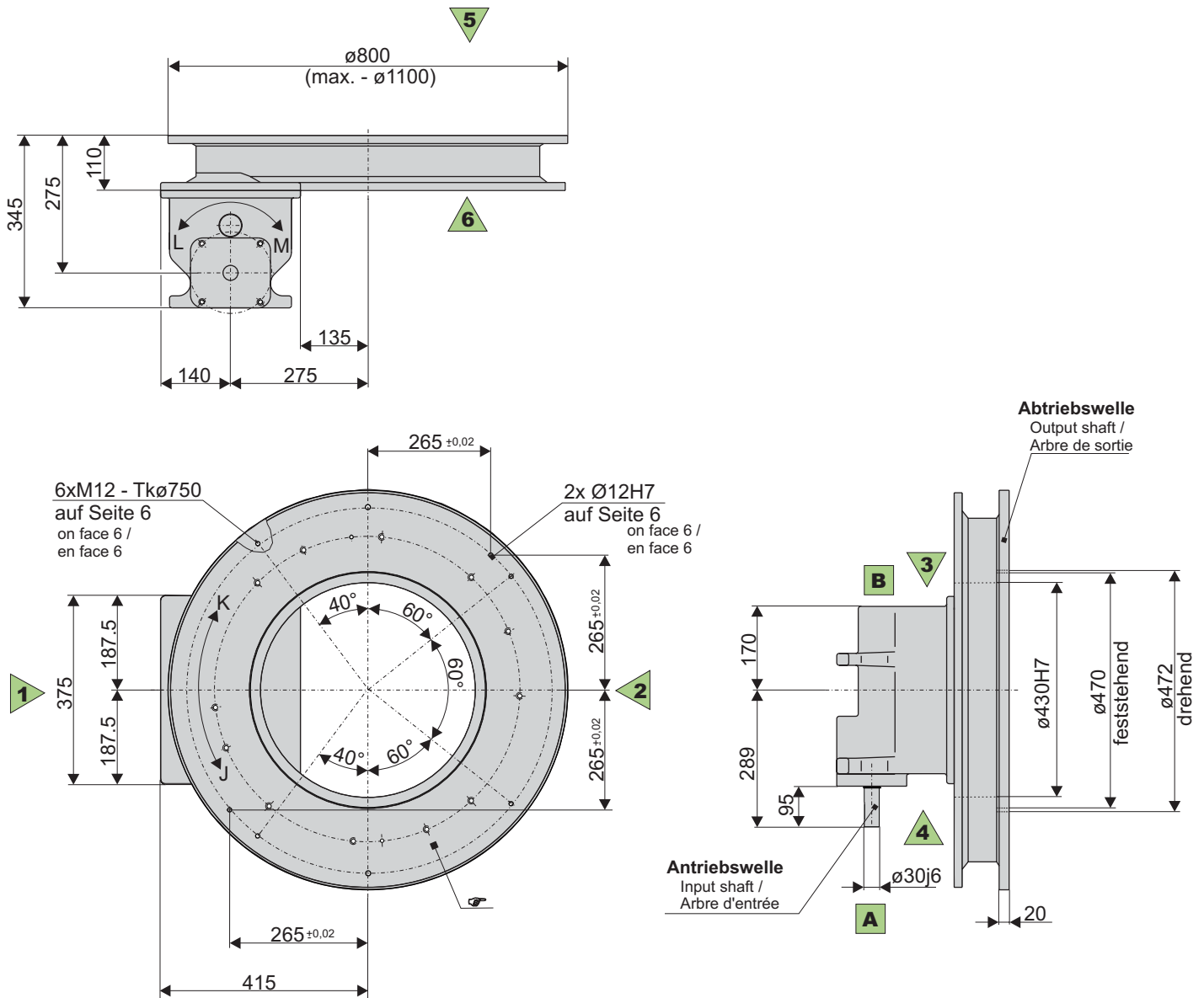
Codeliste / Code list / Liste des codes

Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert Ψ	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage Φ_S	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
120°	3	330	HR 630 - 12/4 - H100 - 330	1500	1200	1075	219
90°	4	330	HR 630 - 12/3 - H100 - 330	1525	1220	1093	219
		300	HR 630 - 12/3 - H100 - 300	1347	1078	965	219
		270	HR 630 - 12/3 - H100 - 270	1080	864	774	219
72°	5	330	HR 630 - 20/4 - H100 - 330	1535	1228	1100	219
		300	HR 630 - 20/4 - H100 - 300	1356	1085	972	219
		270	HR 630 - 20/4 - H100 - 270	1087	870	779	219
60°	6	330	HR 630 - 12/2 - H100 - 330	1575	1260	1129	219
		270	HR 630 - 12/2 - H100 - 270	1391	1113	997	219
		210	HR 630 - 12/2 - H100 - 210	1116	892	800	219
45°	8	300	HR 630 - 16/2 - H100 - 300	1550	1240	1111	219
		270	HR 630 - 16/2 - H100 - 270	1369	1095	981	219
		150	HR 630 - 16/2 - H100 - 150	1098	878	787	219
36°	10	300	HR 630 - 20/2 - H100 - 300	1545	1236	1107	219
		270	HR 630 - 20/2 - H100 - 270	1365	1092	978	219
		120	HR 630 - 20/2 - H100 - 120	1094	875	784	219
30°	12	300	HR 630 - 12 - H100 - 300	1600	1280	1147	219
		270	HR 630 - 12 - H100 - 270	1413	1131	1013	219
		120	HR 630 - 12 - H100 - 120	1133	907	812	219
22,5°	16	300	HR 630 - 16 - H100 - 300	1600	1280	1147	219
		270	HR 630 - 16 - H100 - 270	1413	1131	1013	219
		100	HR 630 - 16 - H100 - 100	1133	907	812	219
18°	20	300	HR 630 - 20 - H100 - 300	1560	1248	1118	219
		270	HR 630 - 20 - H100 - 270	1378	1102	988	219
		90	HR 630 - 20 - H100 - 90	1105	884	792	219
15°	24	300	HR 630 - 24 - H100 - 300	1475	1180	1057	219
		270	HR 630 - 24 - H100 - 270	1303	1042	934	219
		90	HR 630 - 24 - H100 - 90	1045	836	749	219

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.

En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.



☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 40mm ● Interne Stirnradstufe mit $i = 1:1$ bis $i = 1:5$ ● Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis) ● Paßfedermaße nach DIN 6885 ● Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben ● Wellenzapfen mit Gewindevorzentrierung DIN 332/2 ● Abmessungen und Darstellungen verbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten! | <ul style="list-style-type: none"> ● Max. input shaft diameter (without collar) 40mm ● Interior gear wheel step with $i = 1:1$ to $i = 1:5$ ● Shafts available without keyway (no extra charge) ● Key dimensions according to DIN 6885 ● All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated ● Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2 ● Dimensions and drawings are subject to change without prior notice! | <ul style="list-style-type: none"> ● Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 40mm ● Réducteur intégré avec rapport $i = 1:1$ à $i = 1:5$ ● Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix ● Rainures de clavette selon normes DIN 6885 ● Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires ● Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2 ● Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications! |
|--|---|---|



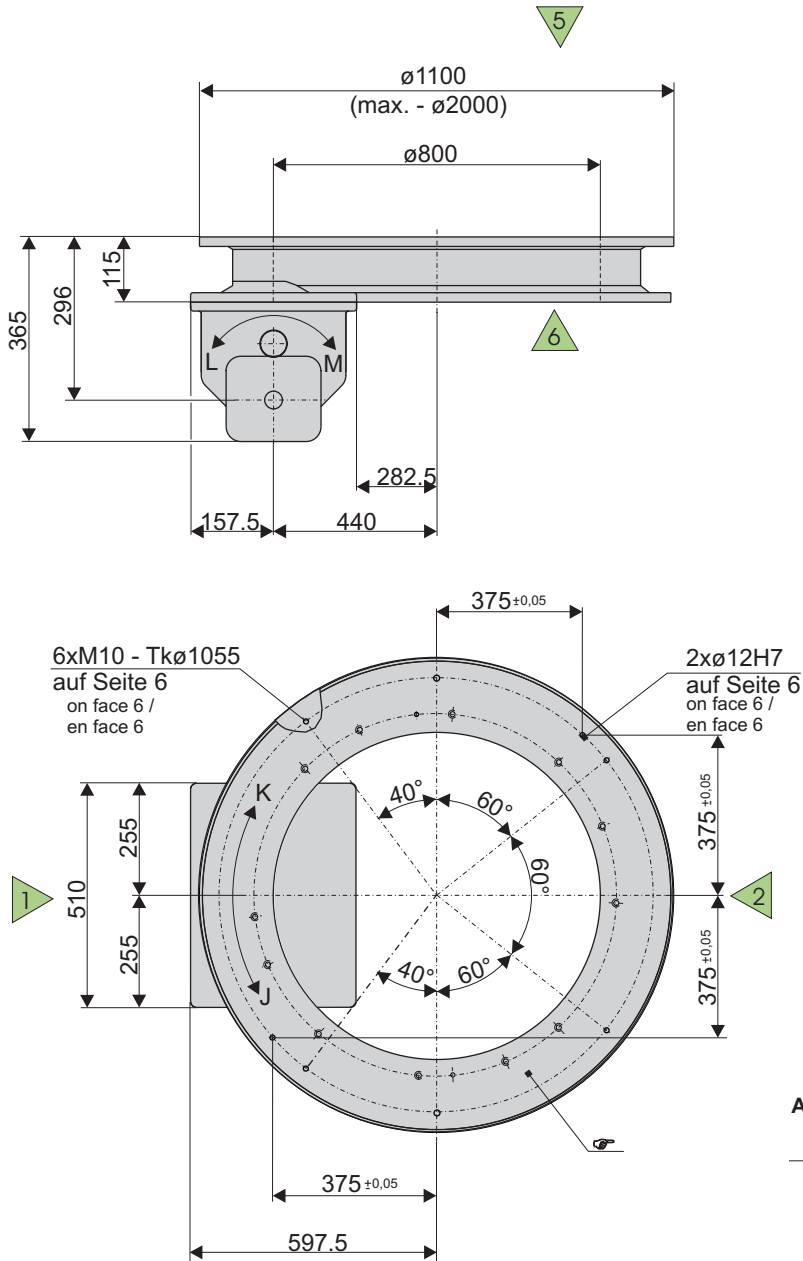
Codeliste / Code list / Liste des codes

Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert Ψ	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage Φ_S	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
120°	3	330	HR 800 - 12/4 - H125 - 330	3000	2400	2150	278
90°	4	330	HR 800 - 12/3 - H125 - 330	3050	2440	2185,8	278
		300	HR 800 - 12/3 - H125 - 300	2694,2	2155,3	1930,8	278
		270	HR 800 - 12/3 - H125 - 270	2160,4	1728,3	1548,3	278
72°	5	330	HR 800 - 20/4 - H125 - 330	3070	2456	2200,2	278
		300	HR 800 - 20/4 - H125 - 300	2711,8	2169,5	1943,5	278
		270	HR 800 - 20/4 - H125 - 270	2174,6	1739,7	1558,5	278
60°	6	330	HR 800 - 12/2 - H125 - 330	3150	2520	2257,5	278
		270	HR 800 - 12/2 - H125 - 270	2782,5	2226	1994,1	278
		210	HR 800 - 12/2 - H125 - 210	2231,2	1785	1599,1	278
45°	8	300	HR 800 - 16/2 - H125 - 300	3100	2480	2221,7	278
		270	HR 800 - 16/2 - H125 - 270	2738,3	2190,7	1962,5	278
		150	HR 800 - 16/2 - H125 - 150	2195,8	1756,7	1573,7	278
36°	10	300	HR 800 - 20/2 - H125 - 300	3090	2472	2214,5	278
		270	HR 800 - 20/2 - H125 - 270	2729,5	2183,6	1956,1	278
		120	HR 800 - 20/2 - H125 - 120	2188,7	1751	1568,6	278
30°	12	300	HR 800 - 12 - H125 - 300	3200	2560	2293,3	278
		270	HR 800 - 12 - H125 - 270	2826,7	2261,3	2025,8	278
		120	HR 800 - 12 - H125 - 120	2266,7	1813,3	1624,4	278
22,5°	16	300	HR 800 - 16 - H125 - 300	3200	2560	2293,3	278
		270	HR 800 - 16 - H125 - 270	2826,7	2261,3	2025,8	278
		100	HR 800 - 16 - H125 - 100	2266,7	1813,3	1624,4	278
18°	20	300	HR 800 - 20 - H125 - 300	3120	2496	2236	278
		270	HR 800 - 20 - H125 - 270	2756	2204,8	1975,1	278
		90	HR 800 - 20 - H125 - 90	2210	1768	1583,8	278
15°	24	300	HR 800 - 24 - H125 - 300	2950	2360	2114,2	278
		270	HR 800 - 24 - H125 - 270	2605,8	2084,7	1867,5	278
		90	HR 800 - 24 - H125 - 90	2089,6	1671,7	1497,5	278

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.

En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.



☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 40mm ● Interne Stirnradstufe mit $i = 1:1$ bis $i = 1:5$ ● Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis) ● Paßfedermaße nach DIN 6885 ● Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben ● Wellenzapfen mit Gewindevorzentrierung DIN 332/2 ● Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten! | <ul style="list-style-type: none"> ● Max. input shaft diameter (without collar) 40mm ● Interior gear wheel step with $i = 1:1$ to $i = 1:5$ ● Shafts available without keyway (no extra charge) ● Key dimensions according to DIN 6885 ● All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated ● Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2 ● Dimensions and drawings are subject to change without prior notice! | <ul style="list-style-type: none"> ● Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 40mm ● Réducteur intégré avec rapport $i = 1:1$ à $i = 1:5$ ● Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix ● Rainures de clavette selon normes DIN 6885 ● Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires ● Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2 ● Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications! |
|--|---|---|



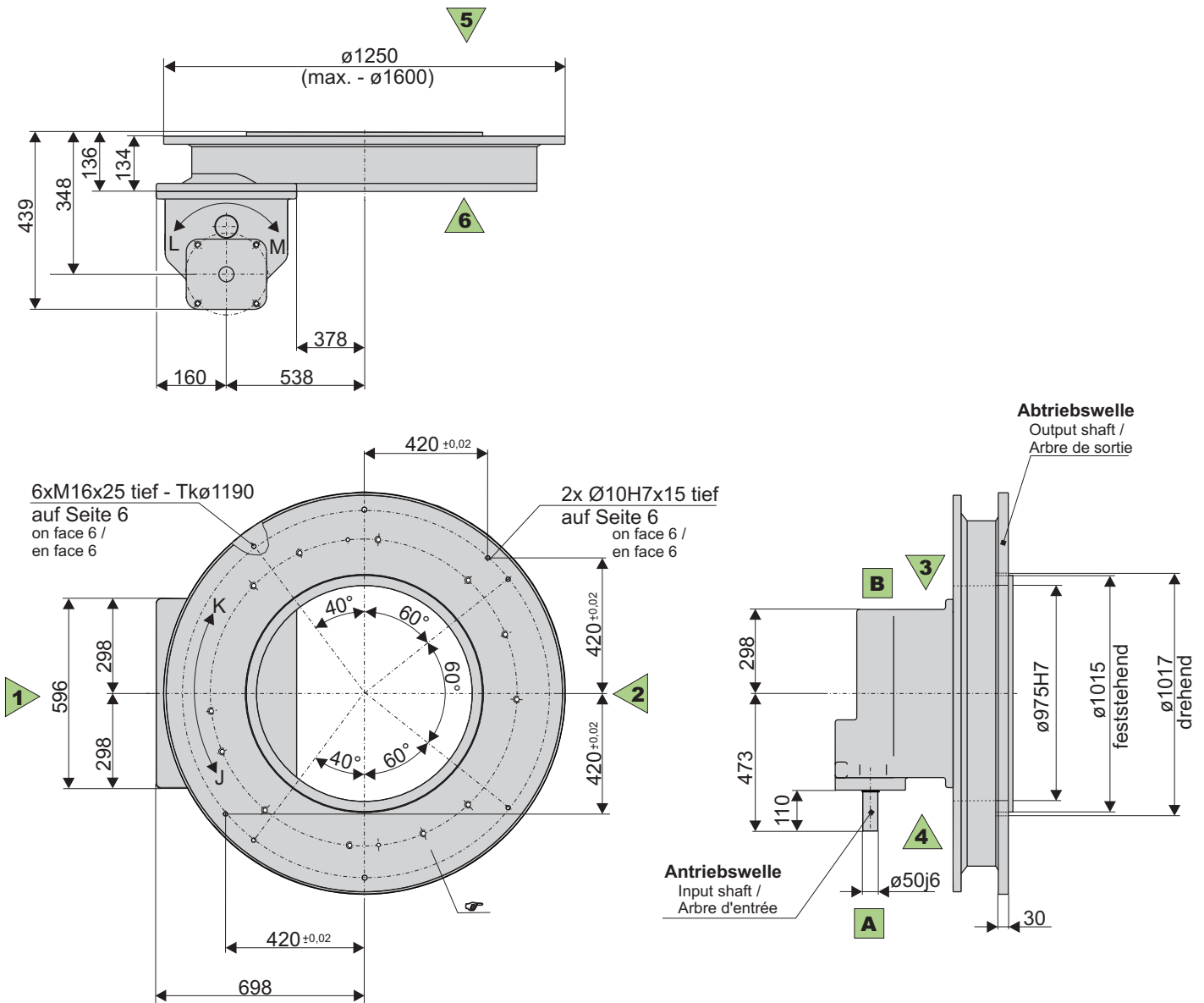
Codeliste / Code list / Liste des codes

Schritt- winkel Step angle / Angle de transfert Ψ	Stop- zahl Number of stops / Nombre d'arrêts	Schalt- winkel Indexing angle / Angle d'indexage Φ_S	Code	Abtriebsdrehmomente (Nm) bei Schritten/min. Output torque (Nm) at steps/min / Couples de sortie (Nm) pour indexages/min			Rollenstern- radius Radius of cam followers position / Rayon de position des galets
				25	50	100	
120°	3	330	HR 1100 - 12/4 - H150 - 330	7000	2400	2150	449
90°	4	330	HR 1100 - 12/3 - H150 - 330	7050	5640	5052,5	449
		300	HR 1100 - 12/3 - H150 - 300	6227,5	4982	4463	449
		270	HR 1100 - 12/3 - H150 - 270	4993,7	3995	3578,9	449
72°	5	330	HR 1100 - 20/4 - H150 - 330	7070	5656	5066,8	449
		300	HR 1100 - 20/4 - H150 - 300	6245,2	4996,1	4475,7	449
		270	HR 1100 - 20/4 - H150 - 270	5007,9	4006,3	3589	449
60°	6	330	HR 1100 - 12/2 - H150 - 330	7150	5720	5124,2	449
		270	HR 1100 - 12/2 - H150 - 270	6315,8	5052,7	4526,3	449
		210	HR 1100 - 12/2 - H150 - 210	5064,6	4051,7	3629,6	449
45°	8	300	HR 1100 - 16/2 - H150 - 300	7100	5680	5088,3	449
		270	HR 1100 - 16/2 - H150 - 270	6271,7	5017,3	4494,7	449
		150	HR 1100 - 16/2 - H150 - 150	5029,2	4023,3	3604,2	449
36°	10	300	HR 1100 - 20/2 - H150 - 300	7090	5672	5081,2	449
		270	HR 1100 - 20/2 - H150 - 270	6262,8	5010,3	4488,4	449
		120	HR 1100 - 20/2 - H150 - 120	5022,1	4017,7	3599,2	449
30°	12	300	HR 1100 - 12 - H150 - 300	7200	5760	5160	449
		270	HR 1100 - 12 - H150 - 270	6360	5088	4558	449
		120	HR 1100 - 12 - H150 - 120	5100	4080	3655	449
22,5°	16	300	HR 1100 - 16 - H150 - 300	7200	5760	5160	449
		270	HR 1100 - 16 - H150 - 270	6360	5088	4558	449
		100	HR 1100 - 16 - H150 - 100	5100	4080	3655	449
18°	20	300	HR 1100 - 20 - H150 - 300	7120	5696	5102,7	449
		270	HR 1100 - 20 - H150 - 270	6289,3	5031,5	4507,4	449
		90	HR 1100 - 20 - H150 - 90	5043,3	4034,7	3614,4	449
15°	24	300	HR 1100 - 24 - H150 - 300	7050	5640	5052,5	449
		270	HR 1100 - 24 - H150 - 270	6227,5	4982	4463	449
		90	HR 1100 - 24 - H150 - 90	4993,7	3995	3578,9	449

Neben den hier aufgeführten Standard-Codenummern liefern wir ebenfalls Getriebe mit anderen Stopzahlen und anderen Schaltwinkeln.

In addition to the standard code numbers, we also supply gears with other stop numbers and indexing angles.

En plus des références standards nous livrons également des indexeurs avec d'autres nombres d'arrêt et d'autres angles d'indexage.

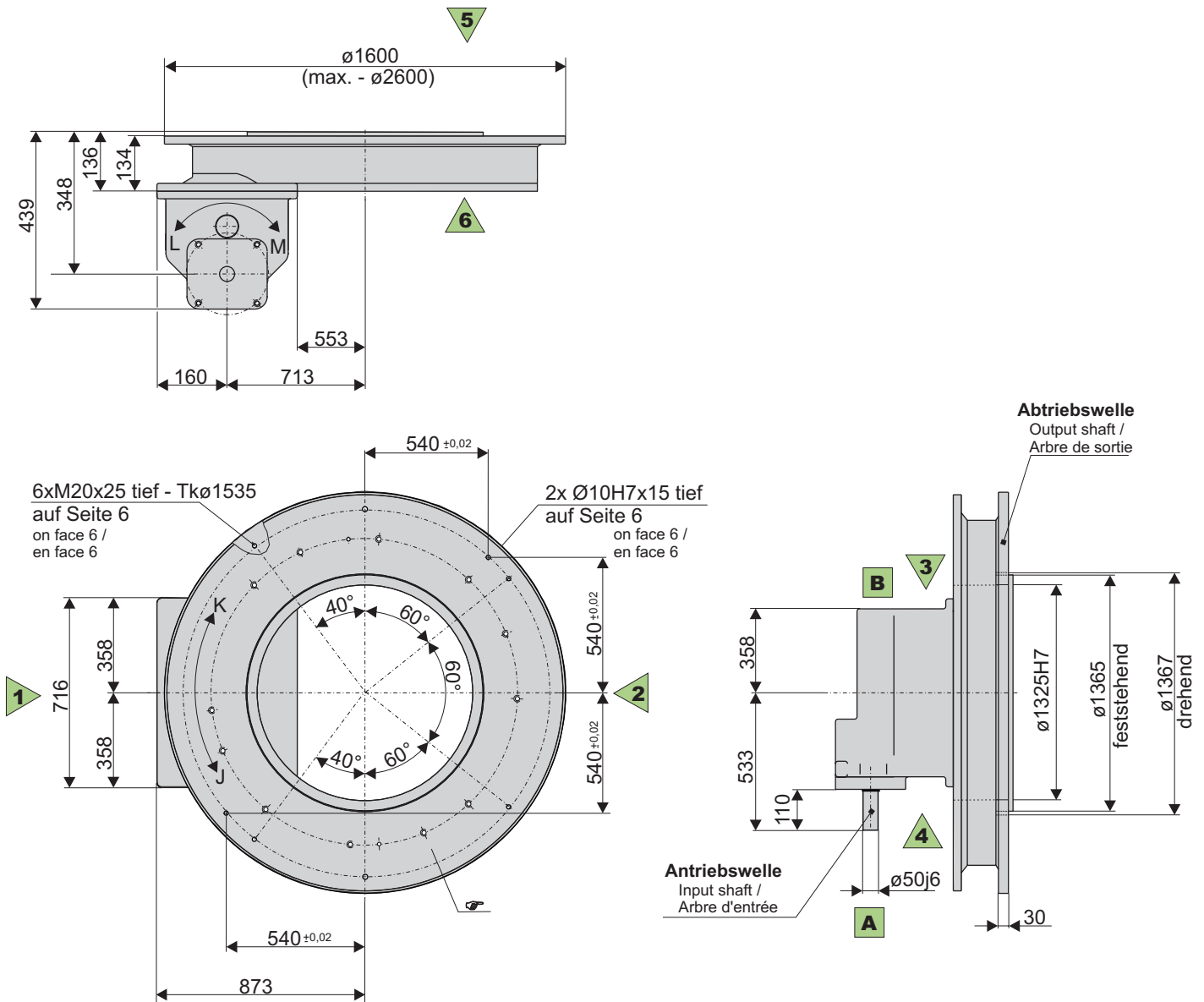


☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 50mm ● Interne Stirnradstufe mit $i = 1:1$ bis $i = 1:5$ ● Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis) ● Paßfedermaße nach DIN 6885 ● Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben ● Wellenzapfen mit Gewindevorzentrierung DIN 332/2 ● Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten! | <ul style="list-style-type: none"> ● Max. input shaft diameter (without collar) 50mm ● Interior gear wheel step with $i = 1:1$ to $i = 1:5$ ● Shafts available without keyway (no extra charge) ● Key dimensions according to DIN 6885 ● All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated ● Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2 ● Dimensions and drawings are subject to change without prior notice! | <ul style="list-style-type: none"> ● Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 50mm ● Réducteur intégré avec rapport $i = 1:1$ à $i = 1:5$ ● Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix ● Rainures de clavette selon normes DIN 6885 ● Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires ● Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2 ● Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications! |
|--|---|---|

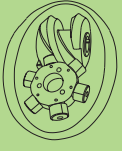


Codeliste / Code list / Liste des codes

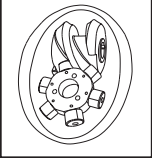


☞ Anzahl der Gewindebohrungen bei Bestellung angeben
Please specify number of tapped holes when ordering
Nombre de trous taraudés à indiquer lors de la commande

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Max. Antriebswellendurchmesser (ohne Bund) 50mm ● Interne Stirnradstufe mit $i = 1:1$ bis $i = 1:5$ ● Wellen ohne Paßfedernuten lieferbar (kein Aufpreis) ● Paßfedermaße nach DIN 6885 ● Alle Toleranzen nach DIN 7168m, falls keine anderen Angaben ● Wellenzapfen mit Gewindevorzentrierung DIN 332/2 ● Abmessungen und Darstellungen unverbindlich, Änderungen bleiben vorbehalten! | <ul style="list-style-type: none"> ● Max. input shaft diameter (without collar) 50mm ● Interior gear wheel step with $i = 1:1$ to $i = 1:5$ ● Shafts available without keyway (no extra charge) ● Key dimensions according to DIN 6885 ● All tolerances according to DIN 7168m, unless otherwise stated ● Shaft end with tapped centre hole according to DIN 332/2 ● Dimensions and drawings are subject to change without prior notice! | <ul style="list-style-type: none"> ● Diamètre max. de l'arbre d'entrée (sans bride) 50mm ● Réducteur intégré avec rapport $i = 1:1$ à $i = 1:5$ ● Les arbres sont disponibles sans rainures de clavette sans supplément de prix ● Rainures de clavette selon normes DIN 6885 ● Toutes tolérances selon normes DIN 7168m, sauf indications contraires ● Centrage en bout d'arbre selon normes DIN 332/2 ● Dimensions et dessins sans engagement de notre part, sous réserve de modifications! |
|--|---|---|



Codeliste / Code list / Liste des codes



HEINZ Trommelkurven-Rundtische

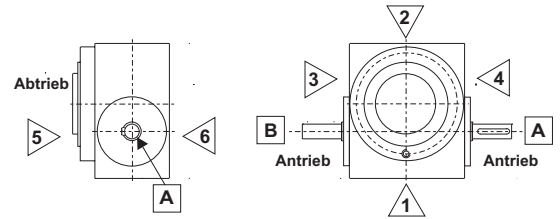
Fragebogen zur Getriebeausführung

-Bitte kopieren und ausgefüllt an unten angegebene Adresse senden.

1 Getriebetyp

Typenbezeichnung _____

Code-Nummer _____



2 Antrieb

Antriebswelle A

Standard (siehe Katalog)

mit Nut ohne Nut

Sonder

∅ _____ X _____ mm bis Bund

mit Nut ohne Nut

Antriebswelle B

Standard (siehe Katalog)

mit Nut ohne Nut

Sonder

∅ _____ X _____ mm bis Bund

mit Nut ohne Nut

3 Abtrieb

Abtriebswelle

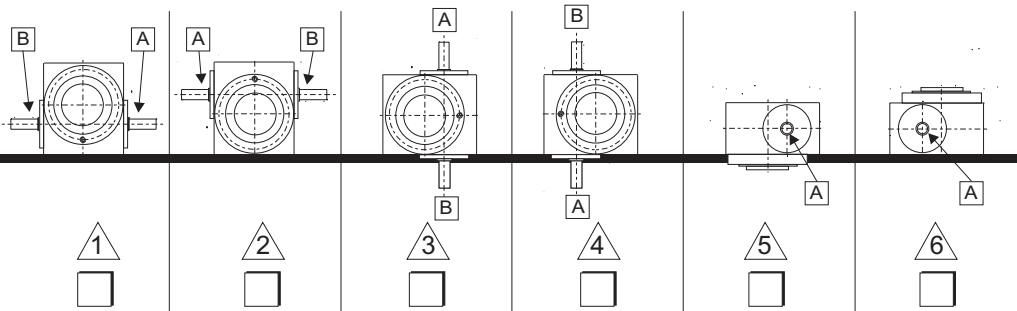
mit Gewindebohrungen

Teilkreisdurchmesser _____ mm

Gewindegröße M _____

Anzahl der Gewindebohrungen _____

4 Betriebslage



Lage der Ölarmaturen gem. S. 6 - 204

Die standardmäßige Lage der Ölarmaturen zur entsprechenden Betriebslage können sie aus dem Beiblatt S. 6 - 204 entnehmen.

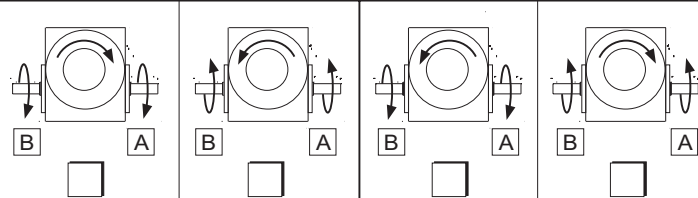
Bevorzugen Sie die Ölarmaturen auf einer anderen Seite, so sollten Sie diesem Fragebogen eine Skizze mit der von Ihnen gewünschten Lage der Ölarmaturen beilegen.

5 Gangrichtung der Kurve

Kurve rechtsgängig

(Standardkurven sind rechtsgängig)

Kurve linksgängig



6 Flansch für Getriebemotor

ja nein

wenn ja,
auf Seite 3 auf Seite 4

für Getriebemotor:

7 Befestigungsbohrungen in Seite(n)

Seite(n) 1,2,3,4,5 oder 6 angeben: _____

Antriebsdrehzahl _____ 1/min

Abtriebsdrehmoment (erforderlich) _____ Nm

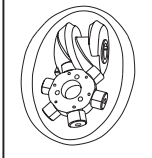
8 Anbaulage des Getriebemotors

siehe Seite 6 - 203

Nummer angeben: _____

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____



HEINZ Trommelkurven-Rundtische

Order sheet questionnaire

- Please copy and return the completed copy to us.

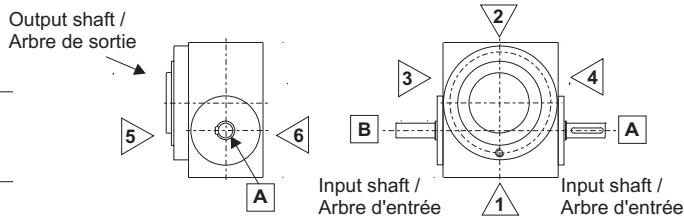
Questionnaire pour la commande

- Veuillez photocopier ce questionnaire et nous le renvoyer rempli.

1 Gear type / Type d'indexeur

description of type / description de type

code number / référence



2 Input shaft / Arbre d'entrée

Input shaft A / Arbre d'entrée A

Standard (refer to catalog / voir catalogue)

with groove / avec clavette without groove / sans clavette

Special / Spéciale

Ø _____ X _____ mm to collar / jusqu'à la bride
with groove / avec clavette without groove / sans clavette

Input shaft B / Arbre d'entrée B

Standard (refer to catalog / voir catalogue)

with groove / avec clavette without groove / sans clavette

Special / Spéciale

Ø _____ X _____ mm to collar / jusqu'à la bride
with groove / avec clavette without groove / sans clavette

3 Output shaft / Arbre de sortie

Output shaft / Arbre de sortie

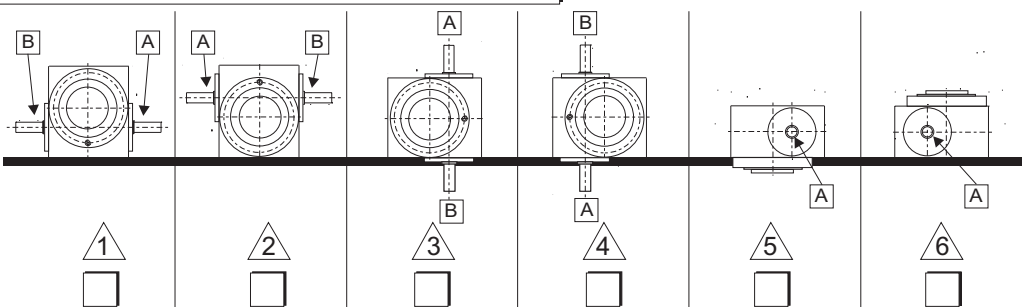
with tapped holes / avec trous taraudés

diameter / diamètre _____ mm

tapped hole / trou taraudé M _____

number of tapped holes / nombre de trous taraudés _____

4 Operating position / Position de marche



Standard position of oil fittings, refer to page 6 - 204

If you prefer the oil fittings to be located on a different side, please enclose a sketch of the desired position of the oil fittings with this questionnaire.

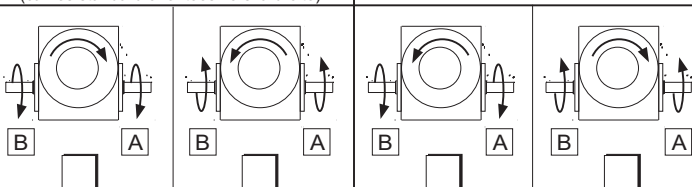
Position standard des orifices d'huile, voir page 6 - 204

Si vous préférez avoir orifices d'huile sur une autre face, il vous faut joindre à ce questionnaire un croquis avec la position d'orifice d'huile souhaitée.

5 Direction of motion of the cam / Orientation de la came

cam right-handed / came vers de droite
(standard cams are right handed) / (cames standard orientées vers la droite)

cam left-handed / came vers la gauche



6 Flange for geared motor / Bride pour motoréducteur

yes / oui no / non

if yes / si oui,

on side 3 / sur face 3.. on side 4 / sur face 4..

for geared motor / pour motoréducteur:

7 Mounting hole in side(s) / Trous de fixation sur face(s)

state side(s) 1,2,3,4,5 or 6 / indiquer face 1,2,3,4,5 ou 6: _____

8 Mounting position of the geared motor / Position de montage du motoréducteur

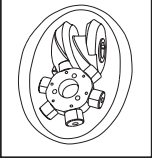
refer to page 6 - 203 / voir page 6 - 203
state number / indiquer numéro: _____

Drive speed / Vitesse d'entraînement _____ 1/min

Output torque (required) / Couple de sortie (nécessaire) _____ Nm

Company / Société: _____

Employee in charge / Responsable: _____



HEINZ Trommelkurven-Ringrundtische (nur HR)

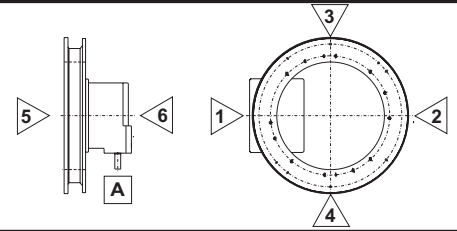
Fragebogen zur Getriebeausführung

-Bitte kopieren und ausgefüllt an unten angegebene Adresse senden.

1 Getriebetyp

Typenbezeichnung _____

Code-Nummer _____



2 Antrieb

Antriebswelle A

Standard (siehe Katalog)

mit Nut ohne Nut

Sonder

∅ _____ X _____ mm bis Bund

mit Nut ohne Nut

interne Stirradstufe

i = 1 : 1

i = 1 : 2

i = 1 : 3

i = 1 : 4

i = 1 : 5

3 Abtrieb

Abtriebsflansch

mit Gewindebohrungen

Sonder

∅ außen _____ X ∅ innen _____ X _____ mm

Teilkreisdurchmesser _____ mm

Gewindegröße M _____

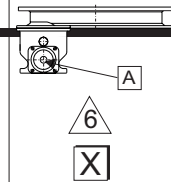
Anzahl der Gewindebohrungen _____

4 Betriebslage

nicht möglich

Lage der Ölarmaturen Seite 1

Bevorzugen Sie die Ölarmaturen auf einer anderen Seite, so sollten Sie diesem Fragebogen eine Skizze mit der von Ihnen gewünschten Lage der Ölarmaturen beilegen.

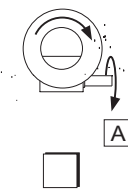
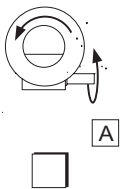
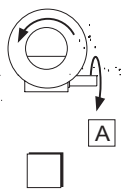
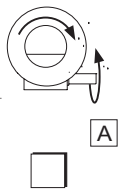


5 Gangrichtung der Kurve

Kurve rechtsgängig

(Standardkurven sind rechtsgängig)

Kurve linksgängig



6 Flansch für Getriebemotor

ja nein

für Getriebemotor: _____

7 Befestigungsbohrungen in Seite 6

Standard (siehe Katalog)

Sonder

Antriebsdrehzahl _____ 1/min

Abtriebsdrehmoment (erforderlich) _____ Nm

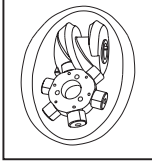
8 Anbaulage des Getriebemotors

siehe Seite 6 - 203

Nummer angeben: _____

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____



HEINZ Trommelkurven-Ringrundtische (nur HR)

Order sheet questionnaire

- Please copy and return the completed copy to us.

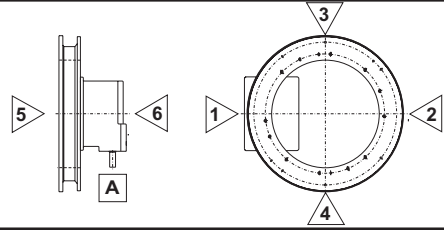
Questionnaire pour la commande

- Veuillez photocopier ce questionnaire et nous le renvoyer rempli.

1 Gear type / Type d'indexeur

description of type / description de type

code number / référence



2 Input shaft / Arbre d'entrée

Input shaft / Arbre d'entrée A

Standard (refer to catalog / voir catalogue)

with groove / avec clavette without groove / sans clavette

Special / Spéciale

Ø _____ X _____ mm to collar / jusqu'à la bride

with groove / avec clavette without groove / sans clavette

Interior gear wheel step / Réducteur intégré

i = 1 : 1

i = 1 : 2

i = 1 : 3

i = 1 : 4

i = 1 : 5

3 Output shaft / Arbre de sortie

Output flange / Bride de sortie

with tapped holes / avec trous taraudés

Special / Spéciale

Ø outside _____ X Ø inside _____ X _____ mm

diameter / diamètre _____ mm

tapped hole / trou taraudé M _____

number of tapped holes / nombre de trous taraudés _____

4 Operating position / Position de marche

not possible / ne pas possible



Position of oil fittings in side 1

If you prefer the oil fittings to be located on a different side, please enclose a sketch of the desired position of the oil fittings with this questionnaire.

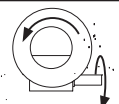
Position des orifices d'huile sur face 1

Si vous préférez avoir orifices d'huile sur une autre face, il vous faut joindre à ce questionnaire un croquis avec la position d'orifice d'huile souhaitée.

5 Direction of motion of the cam / Orientation de la came

cam right-handed / came vers de droite
(standard cams are right handed) / (cames standard orientées vers la droite)

cam left-handed / came vers la gauche



6 Flange for geared motor / Bride pour motoréducteur

yes / oui no / non

for geared motor / pour motoréducteur:

7 Mounting hole in side 6 / Trous de fixation sur face 6

Standard (refer to catalog / voir catalogue)

Special / Spéciale

Drive speed / Vitesse d'entraînement _____ 1/min

Output torque (required) / Couple de sortie (nécessaire) _____ Nm

8 Mounting position of the geared motor / Position de montage du motoréducteur

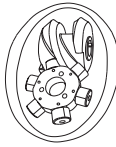
refer to page 6 - 203 / voir page 6 - 203

State number / indiquer numéro: _____

Company / Société: _____

Employee in charge / Responsable: _____





HEINZ Trommelkurven-Rundtische

Anbaulage des Getriebemotors

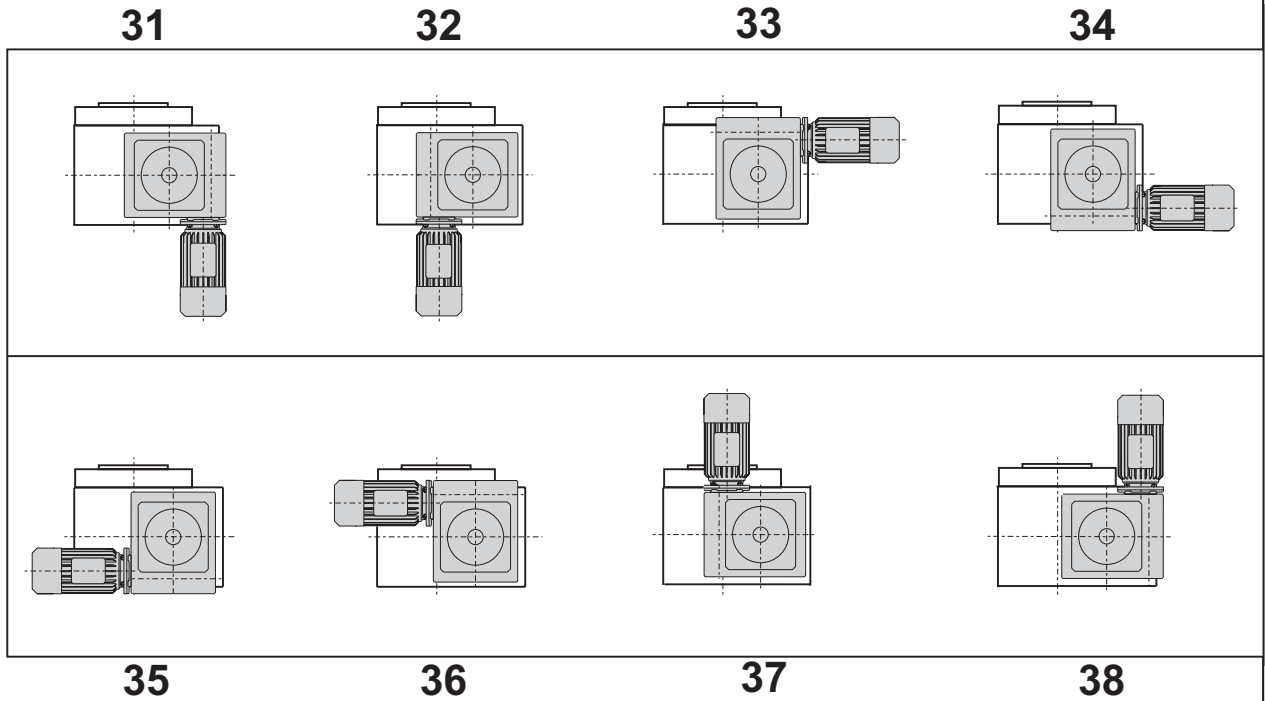
Mounting position of the geared motor / Position de montage du motoréducteur

(siehe Fragebogen Seite 6 - 201, Position 8)

(refer to order sheet questionnaire page 6 - 202, item 8 / voir questionnaire pour la commande page 6 - 202, position 8)

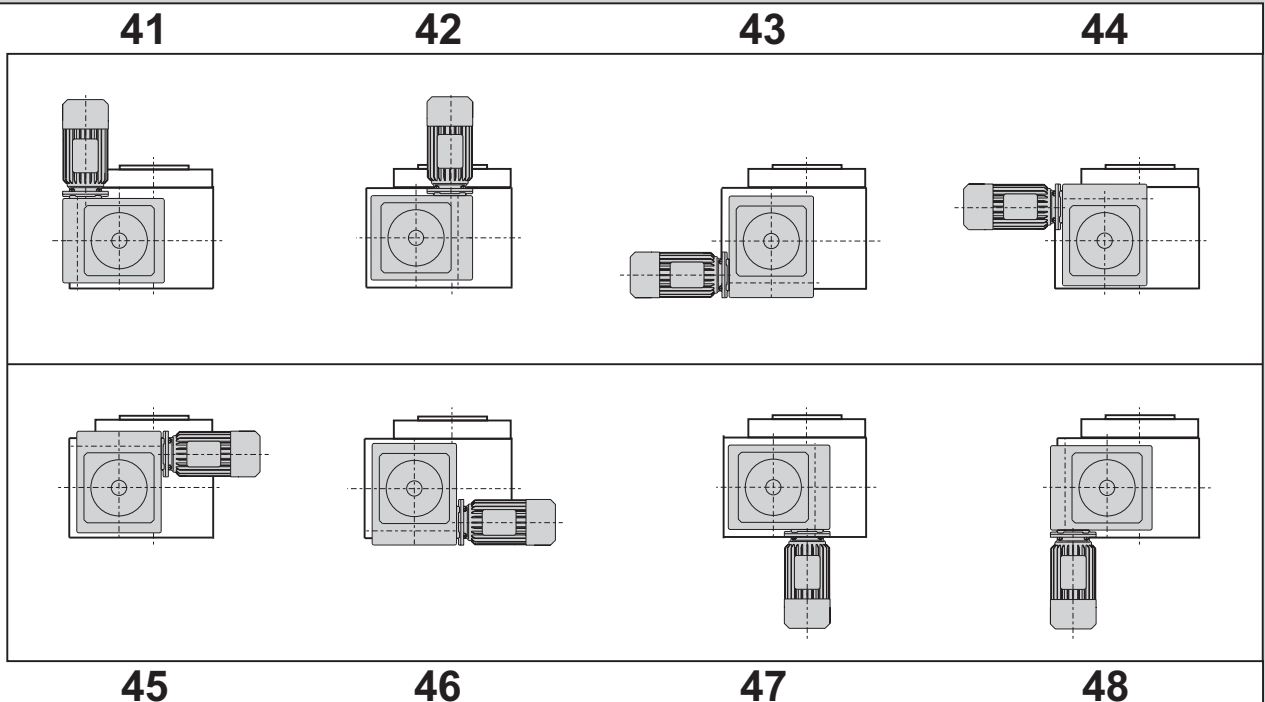
Anbaulage Seite 3 (Welle B) / Mounting position side 3 (shaft B) / Position de montage face 3 (arbre B)

Nummer in Fragebogen (Seite 6 - 201) Pos. 8 eintragen
enter number in order sheet questionnaire (page 6 - 202) item 8 /
indiquer le nombre dans questionnaire pour la commande (page 6 - 202) position 8

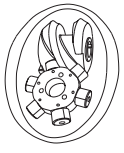


Anbaulage Seite 4 (Welle A) / Mounting position side 4 (shaft A) / Position de montage face 4 (arbre A)

Nummer in Fragebogen (Seite 6 - 201) Pos. 8 eintragen
enter number in order sheet questionnaire (page 6 - 202) item 8 /
indiquer le nombre dans questionnaire pour la commande (page 6 - 202) position 8



Lage des Klemmkastens = Standard. Bei anderer gewünschten Lage, bitte Skizze dem Fragebogen beifügen. /
Position of the terminal box = Standard. If you want a different position, please add a sketch to order sheet questionnaire. /
Position de la boîte à bornes = Standard. Si vous souhaitez une autre position, ajoutez une esquisse à ce questionnaire pour la commande s'il vous plaît.



Lage der Ölaraturen (Standard)

Position of oil fittings (standard) / Position des orifices d'huile (standard)

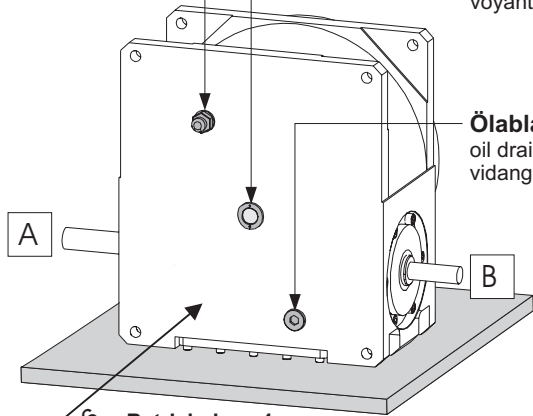
(siehe Fragebogen Seite 6 - 201, Position 4)

(see order sheet questionnaire page 6 - 202, item 4 / regarder questionnaire pour la commande page 6 - 202, position 4)

Öleinfüllung
oil filling /
remplissage d'huile

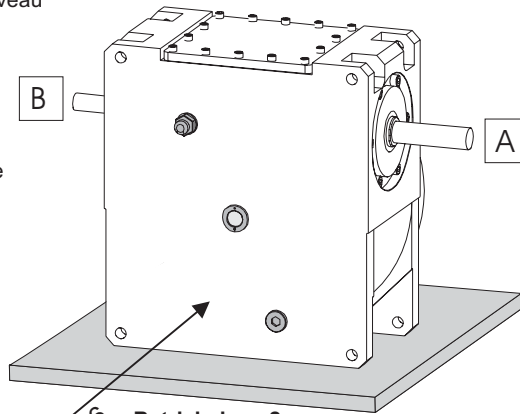
Ölschauglas
oil level glass /
voyant pour niveau

Ölablaß
oil drain /
vidange d'huile



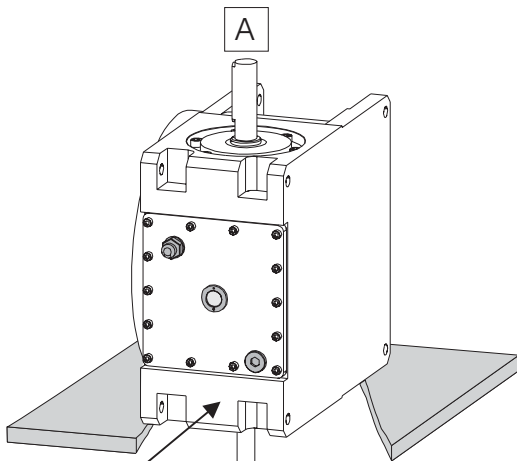
Seite 6
side 6 / face 6

Betriebslage 1
operating position 1 /
position de marche 1



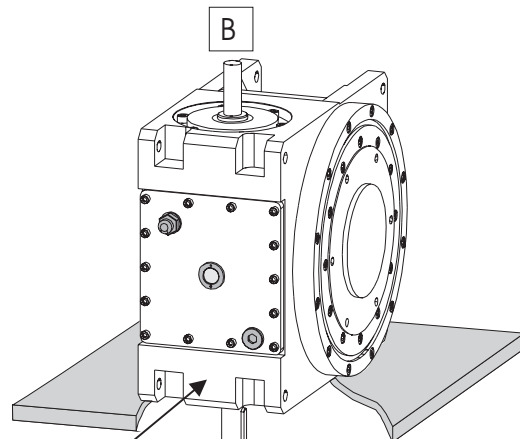
Seite 6
side 6 / face 6

Betriebslage 2
operating position 2 /
position de marche 2



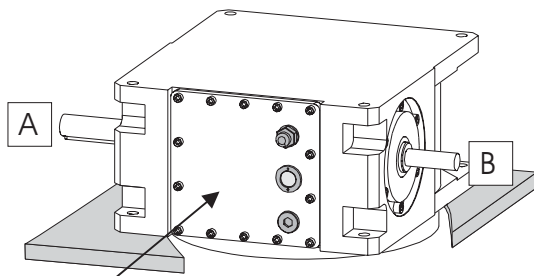
Seite 1
side 1 / face 1

Betriebslage 3
operating position 3 /
position de marche 3



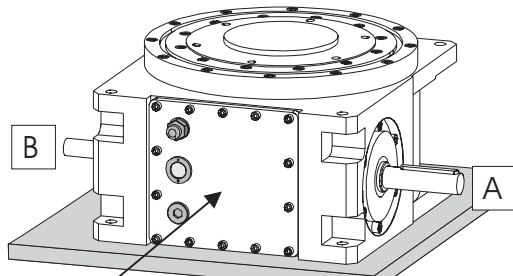
Seite 1
side 1 / face 1

Betriebslage 4
operating position 4 /
position de marche 4



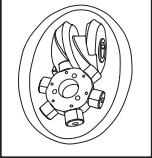
Seite 1
side 1 / face 1

Betriebslage 5
operating position 5 /
position de marche 5



Seite 1
side 1 / face 1

Betriebslage 6
operating position 6 /
position de marche 6



HEINZ Trommelkurven-Rundtische

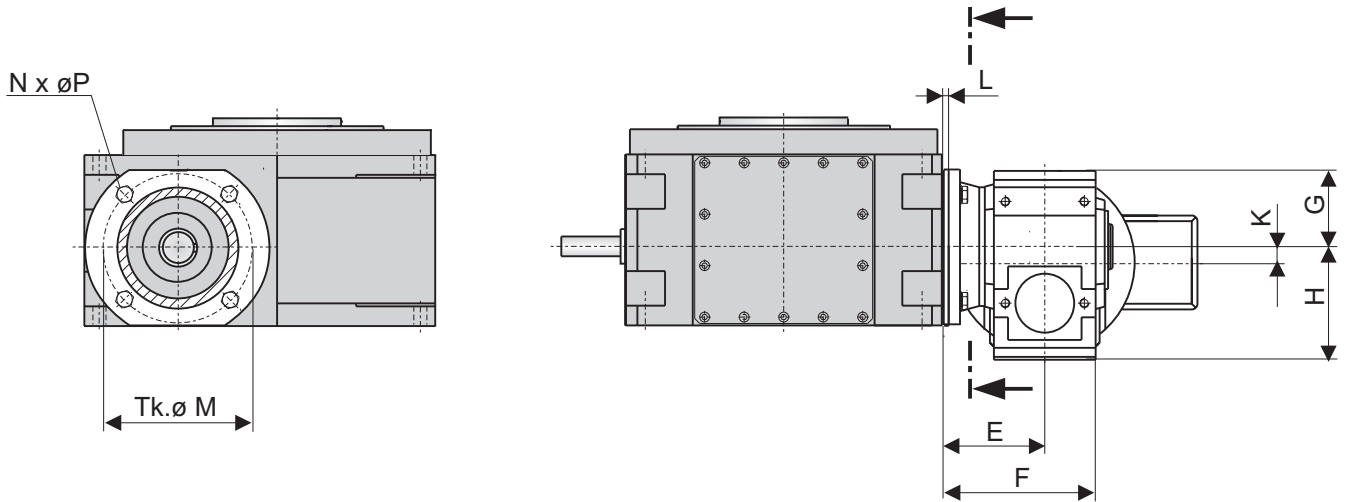
Maße Getriebemotor

Dimensions of the geared motor / Dimensions du motoréducteur

(Maße bitte bei unten angegebener Adresse oder bei ihrem zuständigen Außendienst anfordern.)

(Please request the dimensions of the geared motor at the adress given below or from the responsible field service.) /

(Demandez les dimensions du motoréducteur l'adresse indiquée ci-dessous ou à votre service après-vente compétent.)



Maß L des Zwischenflansches ist vom Getriebemotor und vom HEINZ-Kurvengetriebe abhängig.

Die Anbaulage des Getriebemotors ist frei wählbar. (Siehe "Anbaulage des Getriebemotors", Seite 6 - 203.)

Die Maße des Kurvengetriebes sind dem Maßblatt

HTT _____ (Seite _____) zu entnehmen.

Dimension L of the intermediate flange is dependent on the geared motor and the HEINZ cam gear.

The mounting position of the geared motor is optional. (Refer to "Mounting position of the geared motor", page 6 - 203.)

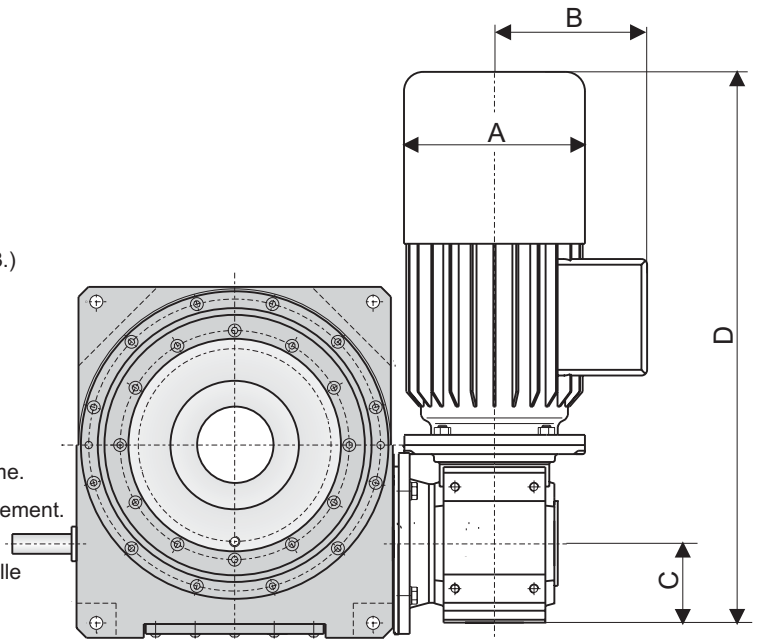
Please take the dimension of the cam gear from the dimension sheet

HTT _____ (page _____).

Dimension L de la bride entre de motoréducteur et l'indexeur à came HEINZ varie selon le motoréducteur et l'indexeur à came.

La position de montage du motoréducteur peut être choisie librement. (Voir "Position de montage du motoréducteur", page 6 - 203.)

Les dimensions de l'indexeur à came sont à prendre sur la feuille de mesures



HTT _____ (page _____) s'il vous plaît.

Fabrikat product / produit	Antrieb drive / entraînement	A	B	C	D	E	F	
		G	H	L	M	N	P	Bemerkungen remarks / notes